

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1959)

Heft: 1340

Rubrik: Our Next Issue

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

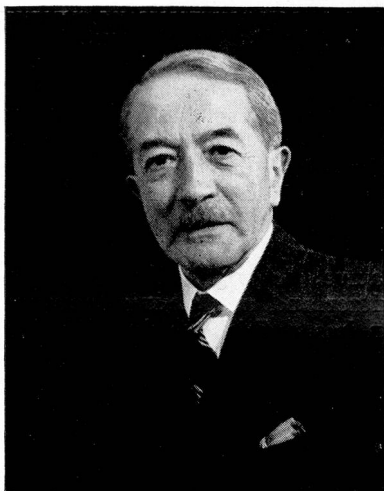
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**J. B. BRUTSCH
70 YEARS OLD.**

We send sincere congratulations to Mr. J. B. Brutsch, of "The Cabin", 17 Granville Road, Barnet, Herts, who, on the 23rd of this month, will celebrate his 70th birthday.

Mr. Brutsch belongs to the "old guard" of the Colony, which — alas! — is dwindling fast. We consider it an appropriate moment to acquaint our readers with the distinguished career of a new septuagenarian, who, by the way, is one of the oldest subscribers of the "Swiss Observer".

The "Jubilar" was born on 23rd April 1889, in Schaffhausen, where he received his education, passing through the local Primary, "Real" and cantonal schools, after which he entered the Schaffhausen "Kantonal Bank", in February 1905, as an apprentice.

As did so many of our compatriots in those days, he felt the urge to leave his native country in order to gain new experience and a wider outlook of life, and in 1908 he obtained a position at the "Banque Russe pour le Commerce Etranger" in Paris. After having

spent two years in the "ville lumière" he was transferred in 1910 to their London office, the Russian Bank of Foreign Trade, where, in due course, he became chief accountant.

Owing to the Bolshevik revolution in 1917 the future of the Bank became very doubtful, and thus, three years later (1920), Mr. Brutsch accepted a position offered to him by Messrs. Cox & Co., the old-established army bankers in the West End, where he became Assistant Manager of their foreign branch.

In February 1923, Cox & Co. were taken over by Lloyds Bank Ltd., and in that concern he was appointed in 1935 Assistant Manager of the Colonial and Foreign Department, and a year later was promoted to Manager, a post which he held until his retirement in 1949. From 1945 onwards Mr. Brutsch was sole Manager of the Department now known as Overseas Department with a staff of about 400. It might be a matter of interest that he was the only person, not British by birth, but by naturalisation, ever to have become appointed a "full" Manager by one of the large Clearing Banks.

Having had unbroken banking service ever since entering the "Kantonal Bank" in Schaffhausen, Mr. Brutsch was given 45 years' seniority toward pensions right.

Mr. Brutsch is a member of many years' standing of the City Swiss Club, where he is often seen. He can look back on a distinguished and successful career, thus bringing honour to his native country, and we extend to him our best wishes for the future, hoping that he will be amongst us for many more years to come, enjoying perfect health.

ST.

OUR NEXT ISSUE.

Our next issue will be published on Friday, 24th April 1959. We take this opportunity of thanking the following subscribers for their kind and helpful donation over and above their subscription: A. Abplanalp, M. Buchmann, V. Kraus, A. O. Bucher, W. Schneeberger, M. Wiesendanger, C. Perraudin, V. Berti, J. A. Seiffert, W. Renz, J. E. Schneider, E. A. Nussle, J. Wanner.



WORLD TRANSPORT AGENCY LTD.

Incorporating WORLD AIR EXPRESS LTD. and WORLD TRAVEL AGENCY

HEAD OFFICE: 1 MARTIN LANE, CANNON STREET, LONDON, E.C.4

Shipping — Forwarding — Insurance
Air Freight — Travel

Telephone: MANsion House 3434.
Telex 28401 - London
Telegrams: Wortrancy, London, Telex.

Specialised Regular Groupage Services

**GREAT BRITAIN — SWITZERLAND
and ITALY**

and VICE VERSA

MANCHESTER · LIVERPOOL
LONDON AIRPORT

HULL · BIRMINGHAM
and at

Passenger Reservations and Tickets by

LAND — SEA — AIR

NO BOOKING FEES

BRADFORD · SHEFFIELD
SOUTHEND AIRPORT

WORLD TRANSPORT A.G. 33, NAUENSTRASSE BASLE, 2